



Hanse- und Universitätsstadt
ROSTOCK



Gefahrgut ist mindestens zwei Stunden vor dem Einbringen in den Hafen beim Hafenamt unter dg@rostock.de anzumelden.

Dangerous goods must be reported to the port authority at dg@rostock.de at least two hours before being brought into the port.



(download pdf 1.0 MB)

BA	Opasna roba mora biti registrovana kod lučke uprave na dg@rostock.de najmanje dva sata prije nego što se unese u luku
BG	Опасните товари трябва да бъдат докладвани на пристанищния офис на адрес dg@rostock.de най-малко два часа преди внасянето им в пристанището.
BY	Небяспечныя грузы павінны быць зарэгістраваны ў адміністрацыі порта па адрасе dg@rostock.de не менш чым за дзве гадзіны да дастаўкі ў порт
CZ	Nebezpečné zboží musí být nahlášeno přístavní kanceláři na adrese dg@rostock.de nejméně dvě hodiny před vplutím do přístavu.
HR	Opasna roba mora se prijaviti lučkoj upravi na dg@rostock.de najmanje dva sata prije nego što se unese u luku
HU	A veszélyes árukat legalább két órával a kikötőbe szállítás előtt be kell jelenteni a kikötői irodában a dg@rostock.de címen.
PL	Towary niebezpieczne muszą zostać zgłoszone do biura portowego na stronie dg@rostock.de co najmniej dwie godziny przed wprowadzeniem ich do portu.
RO	Mărfurile periculoase trebuie să fie raportate la biroul portuar la adresa dg@rostock.de cu cel puțin două ore înainte de a fi introduse în port.



Hanse- und Universitätsstadt
ROSTOCK

RS	Опасне материје морају бити регистроване код лучке управе на dg@rostock.de најмање два сата пре него што се унесу у луку
TR	Tehlikeli mallar limana getirilmeden en az iki saat önce dg@rostock.de adresindeki liman ofisine bildirilmelidir.
UA	Про небезпечні вантажі необхідно повідомляти адміністрацію порту за адресою dg@rostock.de щонайменше за дві години до прибуття в порт.
DK	Farligt gods skal anmeldes til havnekontoret på dg@rostock.de mindst to timer, før det bringes ind i havnen.
ES	Las mercancías peligrosas deben notificarse a la oficina portuaria en dg@rostock.de al menos dos horas antes de su introducción en el puerto.
FI	Vaarallisista tavaroista on ilmoitettava satamatoimistoon osoitteessa dg@rostock.de vähintään kaksi tuntia ennen niiden tuomista satamaan.
FR	Les marchandises dangereuses doivent être déclarées à la capitainerie du port au moins deux heures avant leur entrée dans le port, à l'adresse suivante : dg@rostock.de .
GR	Τα επικίνδυνα εμπορεύματα πρέπει να δηλώνονται στο λιμεναρχείο στη διεύθυνση dg@rostock.de τουλάχιστον δύο ώρες πριν από την είσοδό τους στο λιμάνι.
IT	Le merci pericolose devono essere segnalate alla Capitaneria di Porto all'indirizzo dg@rostock.de almeno due ore prima di essere introdotte nel porto.
NL	Gevaarlijke goederen moeten worden gemeld bij het havenkantoor op dg@rostock.de ten minste twee uur voordat ze de haven worden binnengebracht.
NO	Farlig gods skal meldes til havnekontoret på dg@rostock.de minst to timer før det bringes inn i havnen.
PT	As mercadorias perigosas devem ser comunicadas ao escritório do porto em dg@rostock.de pelo menos duas horas antes de serem introduzidas no porto.
RU	Об опасных грузах необходимо сообщить в офис порта по адресу dg@rostock.de не менее чем за два часа до их ввоза в порт.
SI	Nevarno blago je treba prijaviti pristaniški pisarni na naslovu dg@rostock.de vsaj dve uri pred vnosom v pristanišče.
SE	Farligt gods ska anmälas till hamnkontoret på dg@rostock.de minst två timmar innan det förs in i hamnen.
SK	Nebezpečný tovar sa musí nahlásiť v prístavnej kancelárii na adrese dg@rostock.de najmenej dve hodiny pred vnesením do prístavu.